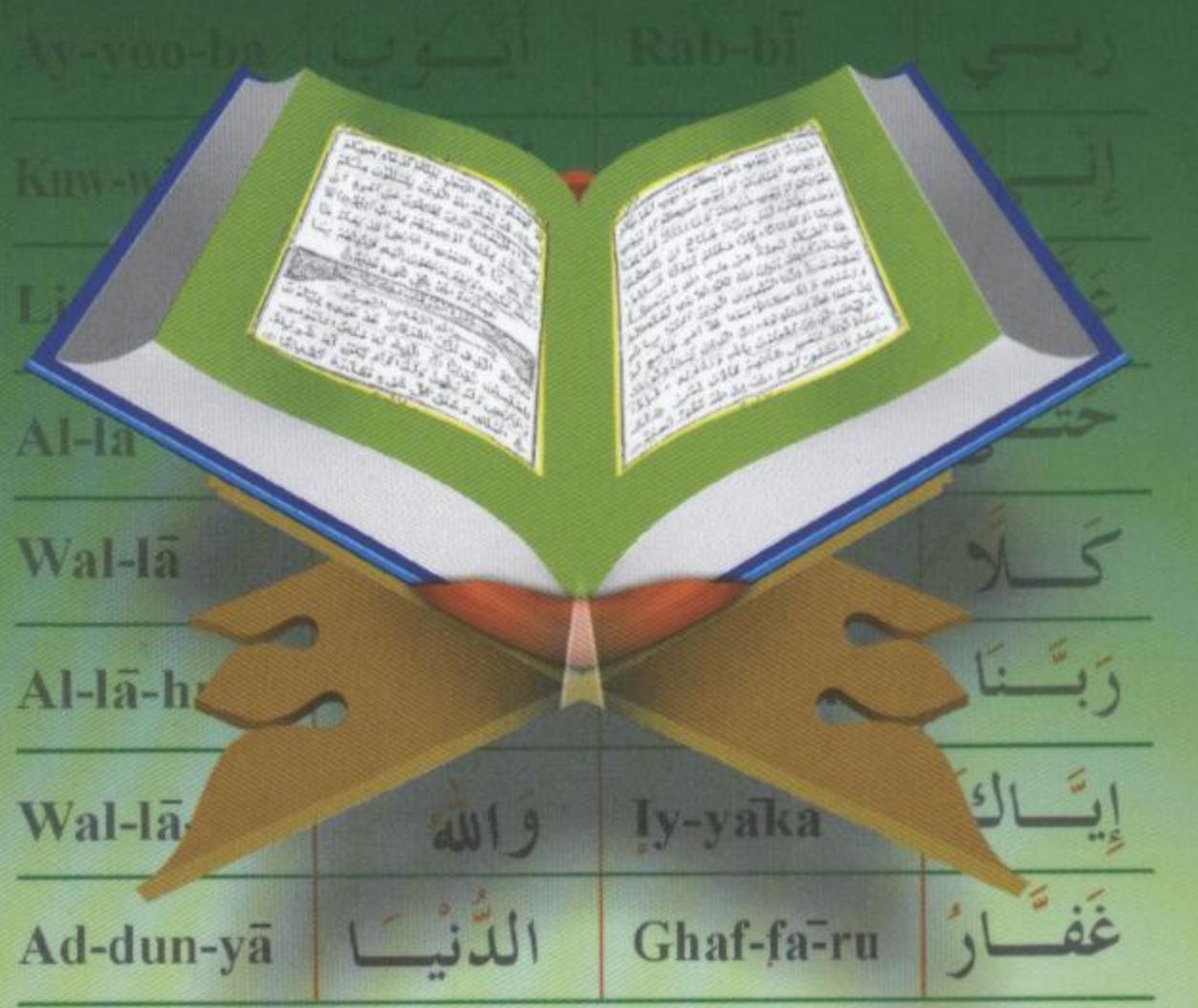


Help Yourself in
READING
QUR'ÂN
(Arabic - English)



Help Yourself in
READING
QUR'ÂN

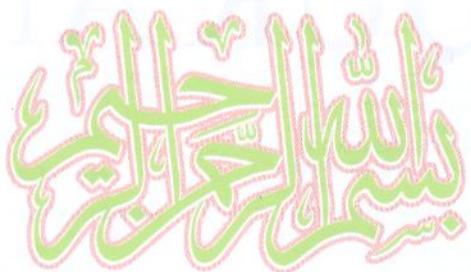
كَيْفَ تَتْلُو الْقُرْآنَ

Help Yourself in

**READING
QUR'ÂN**

Compiled by

Qari Abdussalam



*In the Name of Allâh
the Most Beneficent
the Most Merciful*

PUBLISHER'S NOTE

The reading of Qur`ân is of prime importance to a Muslim. Qur`ân was revealed in Arabic language and it should also be read in Arabic only, because the actual meaning of Qur`ân in Arabic can not be expressed in the translation of any language. That is why, it is an established fact that the reading of any translation of Qur`ân does not mean that the actual Qur`ân has been read.

It is the basic teaching of Islam to read Qur`ân as many times as one can. The reward of the recitation of Qur`ân and remembrance of Allah is very great, and we can get that reward only if we are able to read the Qur`ân in its original language Arabic.

But the Muslims, who can not read Arabic, are unable to get benefited by reading the Qur`ân in its language. To ease them from this difficulty, we expressed our desire to Qari Abdus Salam to prepare some kind of helping guide, we are happy to express that Qari Abdus Salam prepared this book taking keen interest and using all his expertise of teaching Arabic language and Qur`ân. May Allâh favour him with His Mercy.

In this book, through transliteration, an easy approach has been offered to learn reading Arabic in a simple way. Through step by step lessons, all the necessary points are such explained that one can easily understand and read Arabic to earn the ability of reciting Qur`ân with its correct pronunciation. Hence this book is as useful for children as it is for elder people.

As no such attempt was made before, which can help people learning to read Arabic and recite Qur`ân, we hope that all persons, who were unable to read Arabic, will appreciate our efforts and get the advantage.

We hope that Allâh will make our efforts successful and bless all of us abundantly—*Amin*.

Abdul Malik Mujahid
General Manager

Lesson 1

The Arabic Alphabet

Qaaf	ق	Zaa	ز	Alif	ا
Kaaf	ك	Seen	س	Baa	ب
Laam	ل	<u>Sheen</u>	ش	Taa	ت
Meem	م	صَاد	ص	<u>Thaa</u>	ث
Noon	ن	ضَاد	ض	Jeem	ج
Waaw	و	طَاء	ط	هَاء	ه
Haa	هـ	ظَاء	ظـ	<u>Khaa</u>	خـ
Hamzah	ءـ	عـ	عـ	Daal	دـ
Yaa	يـ	غـ	غـ	<u>Dhaal</u>	ذـ
Yaa	ـهـ	Faa	ـفـ	Raa	ـرـ

Exercise 1

ه	ر	و	ب
ق	ش	ص	ج
م	ي	ن	د
ح	ع	ء	س
ظ	ذ	ف	ز
ث	ض	ل	ط
ي	ا	خ	ك
	ت		غ

Lesson 2

Vowels

There are six vowels in Arabic Alphabet, three of them are short and the other three are long.

Short Vowels

(i) Vowel “a” (a= ﴿Fathah) (Ja= ج) (Ba= ب)

This mark (﴿) written on the top of the Arabic letter is called *Fathah* and stands for short (a) this vowel is pronounced as “a” in the “apple”.

(1) (*Fathah* ﴿)

<u>Sh</u> a	ش	<u>Kh</u> a	خ	آ	
ڛ	ص	Da	د	Ba	ب
ڏ	ض	<u>Dh</u> a	ڏ	Ta	ت
ڌ	ط	Ra	ر	Tha	ٿ
ڙ	ڦ	Za	ڙ	Ja	ج
ڻ	ڻ	Sa	س	H <u>a</u>	ح

Ha	ه	La	ل	Gha	غ
Aa	ء	Ma	م	Fa	ف
Ya	ي	Na	ن	Qa	ق
Ya	ئ	Wa	و	Ka	ك

Note:

The Arabic letters with vowels may be learnt by spellings as:

(Ba = ب) Baa Fathah Ba

(Ja = ج) Jeem Fathah Ja

(Da = د) Daal Fathah Da

Until you do not learn the previous lesson do not begin the next one.

(ii) Vowel "i" (*i – Kasrah*)

(Ji = ج) (Bi = ب)

This mark (–) written below the Arabic letter is called *Kasrah* which stands for short “i”.

This “i” is pronounced as the vowel in “tin”.

(2) (*Kasrah –*)

ض	ض	Di	د	Ie	إ
ط	ط	Dhi	ذ	Bi	ب
ظ	ظ	Ri	ر	Ti	ت
ع	ع	Zi	ز	Thi	ث
Ghi	غ	Si	س	Ji	ج
Fi	ف	Shi	ش	Hi	ح
Qi	ق	Si	ص	Khi	خ

Ie	ي	Ni	ن	Ki	ك
Ye	ي	Wi	و	Li	ل
Ye	ي	Hi	ه	Mi	م

Note:

These alphabets may be pronounced in this way:

(Bi = ب) **Baa Kasrah Bi**

(Ji = ج) **Jeem Kasrah Ji**

(Di = د) **Daal Kasrah Di**

(iii) Vowel “u” (u  *dammah*)

(Ju = ) (Bu = )

This mark () on the Arabic letter stands for short “u”. This “u” is pronounced like the vowel in “pull”.

This mark () is called in Arabic *dammah*.

(3) (*dammah* )

Zu		D <u>h</u> u		Uu	
ع		Ru		Bu	
G <u>h</u> u		Zu		Tu	
Fu		Su		Th <u>u</u>	
Q <u>u</u>		Sh <u>u</u>		Ju	
Ku		S <u>h</u> u		H <u>u</u>	
Lu		D <u>h</u> u		K <u>h</u> u	
Mu		T <u>h</u> u		Du	

Y <u>u</u>	ي	H <u>u</u>	ه	N <u>u</u>	ن
Y <u>u</u>	ع	U <u>u</u>	ء	W <u>u</u>	و

Note:

You may spell these letters in this way:

(Bu = ب) Baa Dammah Bu

(Ju = ج) Jeem Dammah Ju

(Du = د) Daal Dammah Du

Exercise 2

(Read and Spell)

م	ك	س	ب	د
ز	ل	ف	ء	ج
ش	ت	هـ	غـ	يـ
حـ	ذـ	ظـ	رـ	قـ
طـ	أـ	صـ	نـ	ثـ
مـ	ضـ	عـ	خـ	وـ

Lesson 3

Absence of Vowel (*Sukoon* ـ) (أـ)

(Jab = جـب) (Min = مـن)

This circle (ـ) above the letter is called *Sukoon*. It indicates that such a letter is not followed by any vowel sound, but the alphabet with *Sukoon* is joined with the former alphabet.

(4) (*Sukoon* ـ)

At	أـط	Ad	أـد	Ab	أـب
It	إـط	Id	إـد	Ib	إـب
Ut	أـط	Ud	أـد	Ub	أـب
Agh	أـغ	As	أـس	Aj	أـج
Igh	إـغ	Is	إـس	Ij	إـج
Ugh	أـغ	Us	أـس	Uj	أـج

Din	دْن	Im	اْم	Af	اَف
Dur	دْر	Uñ	اُن	Iq	اُق
Quł	قْل	Jañ	جَن	Uk	اُك
Huṁ	هْم	Jin	جِن	Ai	اَل

Note :

You may spell this lesson in this way:

(Ab = اَب) Hamzah *Fathah* Baa *Sakin* Ab

(Ib = اِب) Hamzah *Kasrah* Baa *Sakin* Ib

(Ub = اُب) Hamzah *Dammah* Baa *Sakin* Ub

(Jin = جِن) Jeem *Kasrah* *Noon* *Sakin* Jin

Exercise 3

أَوْ	إِحْ	إِفْ	إِسْ	أَبْ
إِوْ	إِحْ	إِشْ	إِطْ	إِبْ
أَوْ	إِزْ	إِشْ	إِطْ	أَبْ
أَتْ	إِزْ	إِشْ	إِطْ	أَجْ
إِتْ	إِزْ	إِقْ	إِغْ	إِجْ
أَتْ	إِعْ	إِقْ	إِكْ	أَجْ
إِثْ	إِعْ	إِقْ	إِمْ	إِدْ
أَثْ	إِعْ	إِرْ	إِنْ	إِدْ
إِثْ	إِصْ	إِرْ	إِنْ	إِدْ
أَيْ	إِصْ	إِرْ	إِفْ	إِسْ
إِيْ	إِصْ	إِحْ	إِفْ	إِسْ

Lesson 4

Long Vowels

(i) **Vowel** (**ā** = ا — Alif *Maddah*)
 (**Jā** = ج) (**Bā** = ب)

If the letter Alif (ا) comes after an alphabet with *Fathah* (ا), then this Alif will be pronounced like double *Fathah* and this "ā" is pronounced like "a" of "father".

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Aā	ع = ا	Dā	د = د
Tā	ت = ا	Rā	ر = ر
Fā	ف = ا	Bā	ب = ب
Kā	ك = ا	Jā	ج = ج
Lā	ل = ا	Sā	س = س
Mā	م = ا	شā	ص = ص
Nā	ن = ا	طā	ط = ط
Qā	ق = ا	Hā	ه = ه

(ii) Long Vowel (**ū** = فَ Waaw *Maddah*)

(Jū = جَفَ) (Bū = بَفَ)

If the letter Waaw (ف) with *Sukoon* (—) comes after an alphabet with *Dammah* (ـ), then this Waaw which is called **Waaw Maddah** will be pronounced like double *Dammah* “ــ” and this “ــ” is pronounced like the vowel of “food”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Mū	مُفْ = مُفْ	Bū	بُفْ = بُفْ
Nū	نُفْ = نُفْ	Jū	جُفْ = جُفْ
Hū	هُفْ = هُفْ	Ṣū	صُفْ = صُفْ
Yū	يُفْ = يُفْ	Ṭū	طُفْ = طُفْ
Dū	دُفْ = دُفْ	Ū	عُفْ = عُفْ
Zū	زُفْ = زُفْ	Fū	فُفْ = فُفْ
Sū	سُفْ = سُفْ	Kū	كُفْ = كُفْ
Tū	تُفْ = تُفْ	Lū	لُفْ = لُفْ

(iii) Long Vowel (\bar{i} = ي Yaa *Maddah*)
 (J \bar{i} = ج ي) (B \bar{i} = ب ي)

If the letter Yaa with *Sukoon* (—) comes after an alphabet with *Kasrah* (—), then this *Yaa Maddah* will be pronounced like double vowel *Kasrah* (—) = “ \bar{i} ” and this “ \bar{i} ” is pronounced like the vowel of “deep”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
L \bar{i}	ل ي = ل ي	B \bar{i}	ب ي = ب ي
M \bar{i}	م ي = م ي	J \bar{i}	ج ي = ج ي
N \bar{i}	ن ي = ن ي	Sh \bar{i}	ش ي = ش ي
H \bar{i}	ه ي = ه ي	T \bar{i}	ط ي = ط ي
Y \bar{i}	ي ي = ي ي	E \bar{i}	ع ي = ع ي
S \bar{i}	س ي = س ي	F \bar{i}	ف ي = ف ي
D \bar{i}	د ي = د ي	K \bar{i}	ك ي = ك ي
Z \bar{i}	ز ي = ز ي	ش \bar{i}	ص ي = ص ي

Exercise 4

(Revision)

Mixed	Yaa Maddah	Waaw Maddah	Alif Maddah
جَا	بِيْ = بِيْ	بُوْ = بُوْ	دَا = دَا
صُوْ	جِيْ = جِيْ	جُوْ = جُوْ	رَا = رَا
طِيْ	شِيْ = شِيْ	صُوْ = صُوْ	بَا = بَا
عا	طِيْ = طِيْ	طُوْ = طُوْ	جَا = جَا
مُوْ	عِيْ = عِيْ	عُوْ = عُوْ	سَا = سَا
نِيْ	فِيْ = فِيْ	فُوْ = فُوْ	صَا = صَا
دا	كِيْ = كِيْ	كُوْ = كُوْ	طَا = طَا
بُوْ	لِيْ = لِيْ	لُوْ = لُوْ	عَا = عَا
جيْ	مِيْ = مِيْ	مُوْ = مُوْ	فَا = فَا
سا	نِيْ = نِيْ	هُوْ = هُوْ	كَا = كَا
سيْ	هِيْ = هِيْ	يُوْ = يُوْ	لَا = لَا
سوْ	يِيْ = يِيْ	حُوْ = حُوْ	ما = مَا

Lesson 5

(i) Different joint shapes of *Compounds Words.*

	2		1
Baa Haa Raa	بھر	Laam Alif	لا
Aieen Aieen	ع ع	Laam Jeem	ل ج
Aieen Noon Haa	ع نه	Kaaf Laam	ک ل
Laam Haa	لہ	Baa Laam Baa	بل ب
Laam Yaa Haa	لیہ	Kaaf Alif	کا
<u>Khaa Dhaal Taa</u>	خذہ	Taa Kaaf <u>Thaa</u>	تکث
Taa Meem Taa	ت قت	<u>Thaa Meem</u> Yaa	شمی
Yaa Haa	یح	Qaaf ^ض Daad Yaa	قضی
Seen Hamzah Laam	سئل	Yaa <u>Thaa</u> Noon	یشن
Taa ^ح Haa Taa	تحت	<u>Thaa</u> Baa Laam	ثبل
Baa Aieen Daal	بعد	Baa Laam Daal	بلد
Yaa Seen	یس	Yaa Faa Raa	یفر
Taa <u>Gheen</u> ^ڏ Dhal	تغذ	Noon ^ص Saad	نص

**(ii) Compound Words with Short Vowel
(Fatḥah ـ = a)**

(Read the syllables and then the word)

	2		1
Sa La Ma	سَلَمَ	أَبَا	بَأْ
Ra Za Qa	رَزَقَ	دَمَا	مَدَ
Ba Da Na	بَدَنَ	رَسَا	سَرَّ
Da Ra Sa	دَرَسَ	وَلَا	لَوَّ
Wa Ra Tha	وَرَثَ	صَفَا	فَصَّ
Aa Ma La	عَمَلَ	بَسَا	سَبَّ
Da Ra Ba	ضَرَبَ	يَدَا	دَيَّ
Ma Ra Da	مَرَضَ	جَرَا	رَجَّ
Ha La Ka	هَلَكَ	كَتَا	تَكَّ
Dha Ka Ra	ذَكَرَ	مَعَا	عَمَّ
Ra Fa Aa	رَفَعَ	لَكَا	كَلَّ
Sa La Ma	سَلَمَ	تَنَا	نَتَّ

(iii) Compound Words with *Short Vowel*

(Kasrah - = i)

	2		1
Yi Hi	يِهِ	Ie Bi	إِبِ
Ie Bi Li	إِبِلِ	Di Mi	دِمِ
Fi Li Mi	فِلِمِ	Ri Si	رِسِ
Ri Zi Qi	رِزِقِ	Wi Li	وِلِ
Si Ri Fi	سِرِفِ	عِطِيَّةِ	عِطِ
Ie Mi Di	عِمَدِ	Mi Li	مِلِ
Mi Li Ki	مِلِكِ	Si Ri	سِرِ
Fi Ie Li	فِعِلِ	Fi Ki	فِكِ
Qi Di Ri	قِدِرِ	Bi Ni	بِنِ
Dhi Hi Ni	ذِهِنِ	Bi Ki	بِكِ
Ji Ri Bi	جِرِبِ	Ji Bi	جِبِ

(IV) Compound Words with *Short Vowel*

(Dammah = ئ = u)

		2			1
Du Ru Su		د ر س	Uu Bu		أ ب
Mu Ru Du		م ر د	Du Mu		د م
Ju Ru Fu		ج ر ف	Ru Su		ر س
ع Uu Lu Mu		ع ل م	Wu Lu		و ل
ح Su Hu Fu		ص ح ف	Du Uu		د ع
Ru Su Lu		ر س ل	Ju Fu		ج ف
ذ Shu Khu Dhu		ش خ ذ	Ku Lu		ك ل
Ku Tu Bu		ك ت ب	Shu Khu		ش خ
ع Uu Nu Qu		ع ن ق	Nu Su		ن س
ض Mu Ru Du		م ر ض	Hu Shu		ه ش
ض Mu Ru Du		م ر ض	Hu Du		ح ض
Su Ru Ru		س ر ر	ع Uu Qu		ع ق

Exercise 5

وَلْ	فِكْ	بَدَنْ	أَبْ
دَعْ	يَهِ	دَرَسْ	دَمْ
خَفْ	جَبْ	ضَرَبْ	رَسْ
كَلْ	إِبْلِ	مَرَضْ	وَلَ
شَخْ	فَلَمْ	إِبْ	صَفَ
هَشْ	رَزْقِ	دِمْ	بَسْ
عَقْ	مِلْكِ	رِسْ	تَنْ
دَرْسْ	قِدْرِ	وِلْ	كَتْ
جَرْفْ	أَبْ	عَطِ	مَعْ
صَحْفْ	دِمْ	مِلْ	لَكْ
رَسْلْ	رَسْ	سِرْ	سَلَمْ
كَتْبْ	سُرْفْ	وِزِنْ	جَرَبْ

Lesson 6

Revision		Miscellaneous	
ٌAb	أَبْ	ٌAa Na	أَنْ
Min	مِنْ	Hu Wa	هُوَ
Hud	هُدْ	Li Ya	لِي
ع Aa Ra Sha	عَرَشْ	Ta Ku	تَكْ
Lil	لِلْ	ٌUu Mi La	أَمْلَ
Nu ٌShi Ra	نُصْرَ	La ٌTu Fa	لَطْفَ
ع Ii Mu	عُلْمَ	Khu Li Qa	خُلْقَ
Las Ta	لَسْتَ	Qa La Mi	قَلْمَ
Kun Tu	كُنْتَ	Ra Bi ٌHa	رَبْحَ
ع Na ٌH Nu	نَحْنُ	Sa Mi Aa	سَمْعَ
Mul Ki	مُلْكَ	Fi Ka Ri	فِكْرَ

Alif (Hamzah) with *Sukoon* (۰)

(Jaā = جَأْ) (Baā = بَأْ)

Raā Sa	رَأْسَ	Taa	تَ
Kaa Sa	كَاسَ	Raā	رَأْ
Faa Ti	فَاتِ	Saa	سَأَ
Shaa Nu	شَانِ	Maā	مَأَ

Some more Words

Idha Ḫasada	إِذَا حَسَدَ	Ta Qi	تَقِيُّ
Lam Yalid	لَمْ يَلِدْ	Qī La	قِيلَ
Wa Lam Yūlad	وَلَمْ يُولَدْ	Fi Hi	فِيهِ
Aa Bu Du	أَعْبَدْ	Aa Jab	عَجَبْ
Na Bu Du	نَعْبَدْ	Ka Ram	كَرْم
An Am Ta	أَنْعَمْتَ	Yu Ka Dh	يَكْذ
Anta	أَنْتَ	La Hum	لَهُمْ

Words of “Leen” Waaw — Yaa

(Khay = خَيْرٌ) (Khaw = خَوْفٌ)

<u>Ay</u> Na	أَيْنَ	<u>Aw</u>	أَوْ
<u>Law</u> Hi	لَوْحٌ	<u>Ay</u>	أَيْ
<u>Khay</u> Ra	خَيْرٌ	<u>Daw</u>	دَوْ
<u>Khaw</u> Fu	خَوْفٌ	<u>Day</u>	دَيْ
<u>Bay</u> Ti	بَيْتٍ	<u>Jaw</u>	جَوْ
<u>Qaw</u> Su	قُوْسٌ	<u>Jay</u>	جَيْ
<u>Ay</u> Ni	عَيْنٌ	<u>Shaw</u>	شَوْ
<u>Yaw</u> Ma	يَوْمٌ	<u>Shay</u>	شَيْ
<u>Haw</u> Du	حَوْضٌ	<u>Law</u>	لَوْ
<u>Kay</u> Fa	كَيْفٌ	<u>Lay</u>	لَيْ
<u>Khay</u> La	خَيْلٌ	<u>Haw</u>	هَوْ
<u>Lay</u> Li	لَيْلٌ	<u>Hay</u>	هَيْ

Exercise 6

دَيْ	شَانْ	مِنْ	أَنْ
جَوْ	أَبَا	عَرَشَ	هُوَ
جَيْ	عُلَا	نَصِرَ	لَيْ
شَوْ	زَادَ	نَحْنُ	تَكْ
شَيْ	نُوحٌ	تَاءٌ	أَمْلَ
أَيْنَ	لَفِي	رَاءٌ	لَطْفَ
خَيْرٌ	كَرَمٌ	سَاءٌ	خَلْقٌ
خَوْفٌ	إِذَا حَسَدَ	مَاءٌ	قَلْمَ
بَيْتٍ	أَوْ	رَأْسَ	رَبْحٌ
الْمَ تَرْ	أَيْ	كَاسَ	بَدَنَ
كَيْفَ فَعَلَ	دَوْ	فَاتٍ	سَمِعَ

Lesson 7

Compound Words with four alphabets

Ya <u>Khā</u> fu	يَخَافُ	طَالِبٌ
Ma ^ع aa kum	مَعَكُمْ	عَادِلٌ
Us ^ء kun	أَسْكَنْ	أَخْرَجَ
Ra ^ح hee mi	رَحِيمٌ	أَعْبُدُ
Qu ri ^{اء} aa	قَرِئَ	كَوْثَرٌ
Yal ^ع aa bu	يَلْعَبُ	يُرِسِّلُ
Aa ^ض ri ^ع ḍ	أَعْرَضَ	يُغْنِي
Alam nash ^ح rah	أَلَّمْ نَشَرَحْ	
Laka ^ص ad ra ka	لَكَ صَدْرَكَ	
Wa ^ذ idhā qeela la hum	وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ	
Wa mā ka sa ba	وَمَا كَسَبَ	

Exercise 7

يَلْعَبُ	مَعَكُمْ	كَوْثَرٌ	طَالِبٌ
أَعْرَضْ	أَسْكِنْ	يُرْسِلَ	عَادِلٌ
يَهْدِي	رَحِيمٌ	يُغْنِي	أَخْرَجَ
تَجْدِي	قَرِئَ	يَخَافُ	أَعْبُدُ

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ

وَمَا كَسَبَ

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُغْثِرَ

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَالَهَا

Lesson 8

(Tanween تنوين)

Tanween means two times short vowels on the alphabet which sounds like Noon نون with Sukoon

Tin = Tin	ة = تْن	An = An	اً = أَن
Tun = Tun	ة = تُن	Ban = Ban	بً = بَن
Man = Man	مَا = مَنْ	Jan = Jan	جً = جَنْ
Min = Min	مِنْ = مِنْ	In = In	إً = إِنْ
Mun = Mun	مُنْ = مُنْ	Bin = Bin	بً = بِنْ
Ran = Ran	رَا = رَنْ	Jin = Jin	جً = جَنْ
Wan = Wan	وَا = وَنْ	Uн = Uн	اً = أَنْ
Dhan = Dhan	ذَى = ذَنْ	Bun = Bun	بً = بِنْ
Kan	گ	Jun = Jun	جً = جَنْ
Ran	رَى	Tan = Tan	ةً = تَنْ

Qad Rin	قَدْرٌ	Fan	فِي
Naf Sin	نَفْسٌ	Bad Rin	بَدْرٌ

Some more Words

ع Aa lee mun	عَلِيْمٌ	ض ع Baa dīn	بَعْضٌ
أ A ma ran	أَمْرًا	ش Shaā nin	شَانٌ
ع Ina ban	عَنْبَأً	ش Shay īn	شَيْءٌ
ر Riz qan	رِزْقًا	ص Na ši rin	نَاصِرٌ
ذ Dhar an	ذَرْعًا	ك Ki lā bin	كِلَابٌ
ع Us ran	عُسْرًا	د Dā run	دَارٌ
ي Ya dan	يَدًا	ض Da ra bun	ضَرَبٌ
ه Hu dan	هُدَى	ش Sh am sun	شَمْسٌ
ق Qud ra tan	قُدْرَةً	ق Qa ma run	قَمَرٌ
ص Şa da qa tan	صَدَقَةً	ع Um yun	عَمْيٌ

ع Il min	عَلْمٌ	Ba si ٹun	بَاسِطٌ
شـ Sha kū run	شـ كـورـ	عـ Sa mee un	سـ مـيـعـ
Qu ray Shin	قـ رـيـشـ	Nu su kin	نـ سـكـ
صـ Sin wā nun	صـ نـوـانـ	Jah ra tan	جـ هـرـةـ
Bun yā nun	بـ نـيـانـ	Ra ُoo fun	رـ ؤـوـفـ

Miscellaneous

Bay na kum	بـيـنـكـمـ	أـنـتـ	أـنـتـ
Tab ta ghi	تـبـتـغـيـ	أـنـعـمـتـ	أـنـعـمـتـ
Ghi shā wa tun	غـشـاـوـةـ	مـنـهـمـ	مـنـهـمـ
Al ḥam du	الـحـمـدـ	مـنـأـجـلـ	مـنـأـجـلـ
Nū ھـee hi	نـوـحـيـہـ	أـعـلـمـ	أـعـلـمـ
Faw qa ha	فـوـقـهـاـ	عـنـدـ	عـنـدـ
Aa lay him	عـلـيـهـمـ	أـنـشـرـ	أـنـشـرـ

تَحْيَونَ Taḥ yaw na	أَنْزَلَ Anzal
تَأْوِيلُ Taā wee lu	أَنْفَسَ Anfus
بُئْرُ Bia run	يَتِيمًاً Yatīmā
يُسْرًا Yus ran	يَنْقَلِبُ Yanqalib
عَنَّبَا Ii na ban	فَرَقَنَا Farakna
مِنْ خَوْفٍ Min khaw fin	
رَءُوسَكَ Ru ūoo su ka	
مَا تَبْدُونَ Mā tub doo na	
عَيْنُ جَارِيَةٌ Aay nun jā riya tun	
ذَا مَقْرَبَةٌ Dhā maq ra ba tin	
نَارِ حَامِيَةٌ Nā run ḥā miya tun	

Exercise 8

صَدَقَةٌ	ضَرَبٌ	مَا = مَنْ	أَ = أَنْ
عِلْمٌ	شَمْسٌ	مٌ = مِنْ	بٌ = بَنْ
شَكُورٌ	قَمَرٌ	مٌ = مِنْ	جٌ = جَنْ
طَيْرًا	عُمَيْرًا	رٌ = رَنْ	إٌ = إِنْ
قَرِيبٌ	بَاسِطٌ	بَدْرٌ	بٌ = بَنْ
نُسُكٌ	سَمِيعٌ	قَدْرٌ	جٌ = جَنْ
جَهْرَةٌ	عَلِيْمٌ	نَفْسٌ	أٌ = أَنْ
قَرِيشٌ	رِزْقًا	بَعْضٌ	بٌ = بَنْ
عَنَبًا	عُسْرًا	شَانٌ	جٌ = جَنْ
أَنْعَمْتَ	يَدًا	شَيْءٌ	ةٌ = تَنْ

مِنْهُمْ	هُدَىٰ	نَاصِرٌ	ةٰ = تِنْ
صِنْوَانٌ	قُدْرَةٌ	دَارٌ	ةٰ = تُنْ
قَادِرٌ	أَنْشَرَ	فَرَقْنَا	بُنْيَانٌ
قَوْلًا غَيْرَ	أَنْزَلَ	تَبْتَغِي	مِنْ أَجَلٍ
يَتِيمًا	بَئْرٌ	غِشَاوَةٌ	وَاحْرَرْ
ذَا مَقْرَبَةٍ	تَحْيَونَ	نُوحِيَّهٌ	مِنْ خَوْفٍ
أَعْلَمُ	تَأْوِيلُ	فَوْقَهَا	نَازِحَامِيَّةٌ
مَا تَبْدُونَ	رَءُوسُكَ	عَلَيْهِمْ	يَنْقَلِبُ
بَعِيدًا	يُسْرًا	أَنْتَ	عَيْنُ جَارِيَّةٌ
مَصِيرًا	رَءُوفٌ	عِنْدَ	الْحَمْدُ

Lesson 9

Erect *Fathah* (﴿=ā) pronounces like *Alif Maddah*, Erect *Kasrah* (՚=ī) pronounces like *Yaa Maddah*. — And Inverted *Dammah* (ۖ=ū) pronounces like *Waaw Maddah*.

Nā	ن = نَا	Āa	ا = اَ
Ya	ي = يَا	Bā	ب = بَا
Ie	إِيْ = إِ	Ja	ج = جَا
Bi	بِيْ = بِ	Dā	د = دَا
Ji	جِيْ = جِ	Ṣa	ص = صَا
Di	دِيْ = دِ	Ṭa	ط = طَا
Si	سِيْ = سِ	Fā	ف = فَا
Ḍi	ضِيْ = ضِ	Āa	ع = عَا
Zi	ظِيْ = ظِ	La	ل = لَا

<u>Ghi</u>	غ = غِيْ	<u>Ma</u>	م = مَا
<u>Zū</u>	ز = زُوْ	<u>Qi</u>	ق = قِيْ
<u>Rū</u>	ر = رُوْ	<u>Kī</u>	ك = كِيْ
<u>Shū</u>	ش = شُوْ	<u>Wi</u>	و = وِيْ
<u>Fū</u>	ف = فُوْ	<u>Hi</u>	ه = هِيْ
<u>Lu</u>	ل = لُوْ	<u>Uoo</u>	ء = أَوْ
<u>Mū</u>	م = مُوْ	<u>Bū</u>	ب = بُوْ
<u>Wū</u>	و = وُوْ	<u>Jū</u>	ج = جُوْ
<u>Hū</u>	ه = هُوْ	<u>Khu</u>	خ = خُوْ

Some more Words

Ma-tā	مَتَىٰ	Aā-da-ma	أَدَمٌ
Ka-fā	كَفِىٰ	Aā-ma-na	أَمَنَ
Yah-ya	يَحْيٰ	Qā-la	قَلَ
Sul-ṭā-nun	سُلْطَنٌ	Qā-la	قَالَ
I-lā-ha	إِلَهٌ	Ma-li-ki	مَالِكٌ
Ma-āā-ri-bu	مَارِبٌ	Ma-li-ki	مُلِكٌ
Ha-wā-hu	هَوْهٌ	Ha-dhā	هَذَا
Ya-rā-hu	يَرْهٌ	Dhā-li-ka	ذَلِكَ
Ta-rā-ka	تَرْكٌ	Bi-hī	بِهِ
Ta-la-hā	تَلْهَا	Fi-hī	فِيهِ
Sa-mā-wā-tin	سَمُوتٌ	Nū-ri-hī	نُورٌ
Aā-yā-ti-na	أَيْتَنَا	Ba-di-hī	بَعْدَهُ

Ka-li-mā-ti-hī	كَلِمَتَهُ	Qab-li-hī	قَبْلَهُ
Sub-hā-na-hū	سُبْحَنَهُ	Qi-li-hī	قِيلَهُ
Ib-rā-hī-ma	إِبْرَاهِيمَ	Ru-su-li-hī	رُسُلَهُ
Ie-lā-fi-him	الْفِيهِمْ	Ṣifa-ti-hī	صِفَاتَهُ
Yuḥ-yī	يُحْيِ	La-hū	لَهُ
Yas-ta-woo-na	يَسْتَوْنَ	Ya-ra-hū	يَرَهُ
Nah-nū	نَحْنُ	Ma-aa-hū	مَعَهُ
La-hū	لَهُ	Sa-mi-aa-hū	سَمِعَهُ
Mus-li-mū-na	مُسْلِمُونَ	Haw-la-hū	حَوْلَهُ
Is-hā-qā	إِسْحَاقَ	An-za-la-hū	أَنْزَلَهُ
Is-ma-ie-la	إِسْمَاعِيلَ	In-da-hū	عِنْدَهُ
Da-wū-da	دَاوُودَ	Yan-ṣu-ru-hū	يَنْصُرَهُ

Exercise 9

س = سُوْ	ق = قِيْ	ك = كَ	ء = أ
ش = شُوْ	ل = لِيْ	م = مَا	ب = بَا
ص = صُوْ	ن = نِيْ	و = وَا	ج = جَا
ط = طُوْ	م = مِيْ	ي = يَا	ح = حَا
غ = غُوْ	و = وِيْ	ء = ئِيْ	د = دَا
ق = قُوْ	ه = هِيْ	ب = بِيْ	ر = رَا
ك = كُوْ	ي = يِيْ	ت = تِيْ	ز = زَا
م = مُوْ	ي = يِيْ	خ = خِيْ	س = سَا
ن = نُوْ	ء = ئِوْ	ذ = ذِيْ	ص = صَا
و = وُوْ	ب = بِوْ	ش = شِيْ	ط = طَا
ه = هُوْ	ج = جِوْ	ض = ضِيْ	ع = عَا
ي = يُوْ	ر = رِوْ	ظ = ظِيْ	ف = فَا

سَبِيلٌهُ	نُورٌهُ	امَنَ	قَالَ=قُلَّ
مَالِهُ	بَعْدِهِ	بِهِ	سُبْحَانَكَ
كُتُبِهِ	قَبْلِهِ	فِيهِ	سُبْحَانَكَ
لَهُ وْ	قِيلَهُ	يُحِبِّي	كَلِمَاتٍ
لَهُو	رُسْلِهِ	يُحِبِّي	كَلِمَتٍ
لَهُ	صِفَاتِهِ	إِبْرَاهِيمَ	قَنِيتٍ
أَمْرُهُ	وَجْهِهِ	نُورِهِ يُ	أَدَمَ
ذَالِكَ=ذَلِكَ			مَالِكٌ=مُلِكٌ
بِمُزَحْرِجِهِ			كِتابٌ=كِتَبٌ
سُلْطَانَهُ		حَمِدَهُ	دَاؤُودَ
مَوازِنَهُ		أَخْرَجَهُ	دَاؤُودَ
مَوازِينَهُ		سُبْحَانَهُ	كَلِمَتَهُ
عِنْدَهُ		سُلْطَانَهُ	أَثْقَلَهُ

جِئْنَهُمْ	رَازِقِينَ	يَرَهُ
وَأَتُوْيِنْ	غُفَرَانَكَ	يَنْصُرُهُ
تَلُونَ	يَسْمَوْنَ	عَرْشَهُ
بِالْهُدَىٰ	أَبَوِيهِ	أَخْلَدَهُ
إِسْعَيْلَ	قَرَأْتَ	نَحْنُ لَهُ
وَإِسْحَاقَ	فَاكِهَةٍ	مُسْلِمُونَ
وَيَعْقُوبَ	أَذَانِهِمْ	تَكَاثُرُ
وَلَا تَعْثَرُوا	مَكْلَ	عَلَيْنَا
فِي الْأَرْضِ	صَلْوَةٌ	تَرَوْنَهُمْ
مُفْسِدِينَ	وُسْعَهَا	حَسَابِيَّهُ
تَعْلَمُونَ	تُرْزَقَنِهِ	شَهَادَةٌ
تُجْزَوْنَ	تُرْزَقَانِهِ	لِلْخُروْجِ

Lesson 10

(Jab-ba = جَ بَ) (Dab-ba = دَبَ)

This sign (—) written above the Arabic alphabet is called “**Shaddah**”. The alphabet with “**Shaddah**” is joined with the former alphabet and will be pronounced twice like the letter “s” in ‘dis-solve’.

Bus-su	بُسُّ	Ab-ba	أَبْ بَ = أَبَ
Saf-fa	صَفَ	An-na	أَنْ نَ = أَنَّ
Sif-fi	صِفَ	Aj-ja	أَجْ جَ = أَجَّ
Suf-fu	صُفَ	Bas-sa	بَسْ سَ = بَسَّ
Ab-ban	أَبَا	Rub-ba	رُبْ بَ = رَبَّ
Ab-bin	أَبْ	Uf-fin	أَفْ فَ = أَفَّ
Ab-bun	أَبْ	Im-ma	إِمْ مَ = إِمَّ
Ij-jan	إِجَّا	Bas-sa	بَسَّ
Ij-jin	إِجَّ	Bis-si	بَسَّ

<u>Thum-ma</u>	ثُمَّ	عُجُونٌ	أَجْ
Sakh-khara	سَخْرَةٌ	سُفْفَانٌ	صُفَا
Qud-dira	قُدْرَةٌ	سُفْفِنٌ	صُفٍّ
Tab-bat	تَبَّةٌ	سُفْفُونٌ	صُفٌّ

Some more words

Ay-yoo-ba	أَيُوبٌ	Rab-bi	رَبِّيْ
Kuw-wi-rat	كُورَتٌ	In-ni	إِنِّيْ
Lis-sil-mi	لِلْسِلْمٌ	Al-la-ma	عَلَمَ
Al-lā	الْ	Hat-tā	حَتَّىْ
Wal-lā	وَالْ	Kal-lā	كَلَّا
Al-lā-hu	اللهُ	Rab-ba-nā	رَبَّنَا
Wal-lā-hu	وَاللهُ	Iy-yāka	إِيَّاكَ
Ad-dun-yā	الدُّنْيَا	Ghaf-fa-ru	غَفَارٌ

Wan-nas-la	وَالنَّسْلَ	Sij-jee-lin	سِجِيلٌ
Al-Qur-āna	الْقُرْآنَ	Fasab-bih	فَسَبِحَ
Lidh-dhik-ri	لِذِكْرٍ	Rab-bi-him	رَبِّهِمْ
Wa-lā-kin-na			وَلَكِنْ
Ākh-khar-ta-nī			أَخْرَتْنَيْ
Şar-raf-nā			صَرَفَنَا
Fa-ūm-mu-hū			فَأُمَّةٌ
Nab-biā-hum			نَبِيُّهُمْ
Yadh-dhak-kara			يَذَّكَرَ
Wa-laqal-yas-sar-nā			وَلَقَدْ يَسْرَنَ
Ad-dun-ya-			الدُّنْيَا

Exercise 10

أَنْ نَ = أَنَّ		أَبْ بَ = أَبَ	
بَ سَ سَ = بَسَّ		أَجْ جَ = أَجَّ	
كَلَّا	صُفْ	صُفْ	أَبَّ
رَبَّنَا	ثَمَّ	بُسَّ	إِجَّ
إِيَّاكَ	سَخَرَّ	أَبَّ	صَفَّ
غَفَارٌ	قَدْرَ	أَبَّ	بُسَّ
سِجِيلٌ	تَبَتْ	أَبَّ	إِبَّ
فَسَبِحَ	حَقَّتْ	إِجَّا	إِجَّ
رَبِّهِمْ	رَبِّي	إِجَّ	صَفَّ
أَيُوبَ	إِنَّيْ	إِجَّ	بُسَّ

وَلِكِنْ	عَلَمْ	صُفٰ	أَبْ
أَخْرَتِنِي	حَتَّى	أَلْ	أَجْ
لِلذِّكْرِ	وَالنَّسْلَ	وَالْ	كُورَتْ
عَرَبِيٌّ	نِئَّهُمْ	اللَّهُ	صَرَفَا
مُحَمَّدٌ	يَذَّكَرَ	وَاللَّهُ	فَائِمَةٌ
مُسَلَّمَةٌ	وَلَقَدْ	الدِّينِ	لِلسِّلْمِ
لِلذِّكْرِ	يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ		صُفَا

Lesson 11

The Arabic alphabet with mark (*Maddah* ~) will be prolonged three or four times.

(Māāa = م) (Māa = م)

Aalāā	عَلَىٰ	Mā	مَا
Māāā-āā	مَاءٌ	Māa	مَا
Dāāā-āān	دَاءٌ	Māāā	مَا
Şāaa-in	صَاءٍ	Lā	لَا
Ba-lāāā-ūn	بَلَاءٌ	Lāa	لَا
Ināā	إِنَّا	Lāāā	لَا
Doōō-ū	ضُوءُ	Fiii	فِي
Wa-ri-tha-hū			وَرِثَةٌ
Aāal-āā-na			الْأَئْنَ

Fii-áw-lá-di-kum	فِي أَوْلَادِكُمْ
U-láaā-ika-hum	أُولَئِكَ هُمْ
Bimáa-ún-zí-la	بِمَا أَنْزَلَ
Baníi-Is-ráaa-íeela	بْنَى إِسْرَاءِيلَ
Idhá-jáaā-ää	إِذَا جَاءَ
Naş-rul-lá-hi	نَصْرُ اللَّهِ
Il-láa-án-fu-sa-hum	إِلَّا أَنفُسُهُمْ
Fa-man-háāaj-ja-ka	فَمَنْ حَاجَكَ

Exercise 11

إِنَّا	مَاءٌ	لَا	مَا
ضُوءٌ	دَاءٌ	لَا	مَا
وَرِثَةٌ	صَاءٌ	فِي	مَا
الْئَنْ	بَلَاءٌ	عَلَىٰ	لَا
إِذَا جَاءَ نَصْرًا لِّلَّهِ		فِي أَوْلَادِكُمْ	
إِلَّا أَنفُسُهُمْ		أُولَئِكَ هُمْ	
فَمَنْ حَاجَكَ		بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ	
إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ		بَنِي إِسْرَائِيلَ	

Lesson 12

The alphabet in “*Muqat-tiāāt*” Words are pronounced separately.

Hā-Meeem	حَمَّ	Nooon	نَّ
Ya-Sееen	يَسَّ	Qaaaf	قَ
Tā-Hā	طَهَ	Şaaad	صَ
Aeeen-Sееen Qaaaf			عَسَقَ
Alif-Laaam-Rā			الْرَّ
Tā-Sееen	طَسَّ		
Tā-Sееen - Meeem	طَسَّمَ		
Alif-Laaam-Meeem	الْمَ		
Alif-Laaam-Meeem Rā	الْمَرَّ		
Kaaaf-Hā-Yā-Aeeen-Şaaad	كَهِيْعَصَّ		
Alif-Laaam-Meeem-Şaaad	الْمَصَّ		

Exercise 12

الر

ن

طس

ق

طسم

ص

الم

خم

المز

يس

كھیعَص

طہ

المَص

عَسْق

Lesson 13

The alphabet with “**Sukoon**” (—) is omitted before the alphabet with “**Shaddah**” (ـ) like.

(Im-ma = إِنْ مَّا)

Miw-wa	مِنْ وَ	Lad-da	لَتْ دَ
Siw-wa	سِ وَ	Qat-ta	قَدْ تَ
Dhal-la	ذَلَّ	Luk-ku	لَقَكَ
In-nun	ءَنْ	Al-la	أَنْ لَّ
Jum-mu	جَمْ	Am-ma	عَنْ مَّ
Bay-ya	بَيْ	Daw-wa	دَوَّ
An-dā-daw-wa-ān-tum	أَنَّدَادَا وَأَنْتُمْ		
Miw-wa-rāaa-i-him	مِنْ وَرَائِهِمْ		

ظُلْمَتْ لَا يُصْرُونَ

Zu-lu-mā-til-lā-yub-^ص-sī-roon

لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ

Lay-yaq-di-ra-ālay-hi

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

In-nal-lā-ha-gha-fū-rur-ra-heemun

Exercise 13

م و = مُنْوَةً	أَنْ لَّا = أَلَّا	لَتْ دَّ = لَدَّ
م ي = مُنْيَةً	عَنْ مَّ = عَمَّ	قَدْتَ = قَتَّ
أَنْ لَا إِلَهَ	جَمَّ = جُمَّ	إِنْ مَّ = إِمَّ
مِنَ السَّمَاءِ	مِنْ وَّ = مِنْوَةً	لُقْكَ = لَكَ
مِنْ رَبِّكَ	سِوَّ = سِنْوَةً	دَوَّ = دَنْوَةً
مِنْ لَدْنَهُ		نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ
مِنْ وَرَائِهِمْ		أَنْدَادًا وَ أَنْتُمْ
لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ	ظَلَمْتِ لَا يُصْرِفُونَ	
مَرْقُومٌ يَشَهِّدُ		إِرْكَبْ مَعَنَا
إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ	مَنْ يُؤْمِنُ	

Lesson 14

(i) If Noon with *Sukoon* or *Tanween* comes before “**Baa**” then it is pronounced “**Meem**”.

Ra-sū-lum-bimā	رَسُولٌ بِمَا
Ām-ba-ā-hum	أَنْبَاهُمْ
Mim-baā-di-hi	مِنْ بَعْدِهِ
Kha-bi-ram-ba-šī-ran	خَبِيرًا بَصِيرًا
Naf-sum-bi-mā	نَفْسٌ بِمَا
Sum-bu-lā-tin	سُبْلَتْ
Raj-um-ba-īee-dun	رَجْعٌ بَعِيدٌ
Alee-mum-bi-mā	عَلَيْهِمْ بِمَا
Fa-nā-zi-ra-tum-bi-ma	فَنَظَرَةٌ بِمَ

(ii) The small alphabet “Noon” (ن) in between two alphabets is joint with the alphabet coming next to Noon. It is called “*Noon Qutni*” and will be pronounced with “*Kasrah*” (—).

Nu- <u>ḥ</u> -u-nib-na-hu	نُوحُ بْنُ ابْنَةٍ
Qa-di-ru-nil-la- <u>dhee</u>	قَدِيرٌ بْنُ الْذِي
Ma-th <u>a</u> -la-nil-qaw-mi	مَثَلًا لِلنَّاسِ
<u>Khay</u> -ra-nil-wa- <u>ṣiy</u> -ya-tu	خَيْرٌ الْوَصِيَّةُ
Yaw-ma-i- <u>dhi</u> -nil-masā-qu	يَوْمَ مَيْدٍ بِالْمَسَاقِ
<u>Shay</u> -ā-nit-ta- <u>khadha</u>	شَيْئًا بِالْخَدْحَلِ

Exercise 14

عَلِيهِمْ بِمَا

رَسُولُهُ بِمَا

نُوحٌ نِبْنَةٌ

مِنْ بَعْدِهِ

قَدِيرٌ نِبْنَةٌ الَّذِي

أَنْبَأَهُمْ

خَيْرٌ نِبْنَةٌ الْوَصِيَّةُ

خَيْرًا بَصِيرًا

مَثَلًا نِبْنَةٌ الْقَوْمِ

سُبْلَتٌ

يَوْمَئِذٍ نِبْنَةٌ الْمَسَاقُ

نَفْسٌ بِمَا

شَيْئًا نِبْنَةٌ اتَّخَذَ

رَجْعٌ بَعِيدٌ

Lesson 15

(i) When one stops at Round Taa (ة), it will Pronounced like “Haa”.

Quw-wa-tan	قْوَةٌ
Quw-wah	قْوَهُ
Al-qā-ri-aa-tu	الْقَارِعَةُ
Alqā-ri-āah	الْقَارِعَهُ
Ka-li-ma-tan	كَلْمَةٌ
Ka-li-mah	كَلْمَهُ
Shir-aa-tan	شِرْءَةٌ
Shir-āah	شِرْءَهُ
Kha-lee-fa-tan	خَلِيفَةٌ
Kha-lee-fah	خَلِيفَهُ

(ii) The small alphabet “Seen” (س) is written above “ص = Šaad” as (ص), this “Šaad” can be read as Seen or Šaad both.

Yab-su-tu	يَبْسُط
Bas-ta-tan	بَصْطَةٌ
Bi-mu-say-ṭi-rin	بِمُصَيْطِرٍ
Hu-mul-mu-say-ṭi-roona	هُمُ الْمَصَيْطِرُونَ

Exercise 15

وَيْصُطٌ	قُوَّةً قُوَّةً
بَصْطَةٌ	الْقَارِعَةُ الْقَارِعَةُ
بِمُصْبِطِرٍ	كَلِمَةً كَلِمَةً
هُمُ الْمُصْبِطُونَ	شَرِيعَةً شَرِيعَةً
	خَلِيفَةً خَلِيفَةً

كَيْفَ تَتْلُو الْقُرْآنَ

